PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

# *STETOSCOPI GIMA - GIMA STETHOSCOPES*
# *STÉTHOSCOPES BIAURICULAIRES GIMA*
# *ESTETOSCOPIOS GIMA - ESTETOSCÓPIO GIMA*
# *GIMA STETHOSKOPE - GIMA SZTETOSZKÓP*
# *STETOSKOPY GIMA - GIMA STETOSKOP*
# *ΣΤΗΘΟΣΚΟΠΙΑ GIMA - STETOSCOAPE GIMA*
# *GIMA STETOSKOPI - GIMA STETOSKOOPIT*
# *СТЕТОСКОПИ GIMA - STETOSKOPY GIMA*
# *GIMA STETOSKOPER - GIMA-STETHOSCOPEN*
# *GIMA STETOSKOPER - STETOSKOPI GIMA*
# *STETOSKOPY GIMA - GIMA STETOSKOPAI*
# *GIMA STETOSKOPI - GIMA STETOSKOOBID*

سماعات جيما الطبية

**- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.**

**- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.**

**- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.**

**- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.**

**- É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.**

**- Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.**

**- A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.**

**- Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.**

**- Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss.**

**- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.**

**- Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul**

**- Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.**

**- Kaikista vakavista tapaturmista, jotka liittyvät toimittamamme lääkinnällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle**

**- Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo**

**- Du skal rapportere enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med det medicinske udstyr leveret af os, til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du er baseret.**

**- Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent.**

**- Det er viktig å melde fra om en hvilken som helst alvorlig skade som oppstår på det medisinske utstyret, enten direkte til produsenten eller til ansvarlige myndigheter i brukslandet.**

**- O vsakršni hujši nesreči, do katere bi prišlo v povezavi z medicinskim pripomočkom, ki smo vam ga dobavili, je treba obvestiti pristojne oblasti v državi v kateri imate sedež.**

**- Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo.**

**- O vsakršni hujši nesreči, do katere bi prišlo v povezavi z medicinskim pripomočkom, ki smo vam ga dobaviti, je treba obvestiti pristojne oblasti v državi v kateri imate sedež.**

**- Par nopietnu negadījumu, kas notiek saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentā iestādei, kurā negadījums ir radies**

**- Peate teatama kõigist meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus te asute.**

**- Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен**

**يجب الإبلاغ فورا عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها**

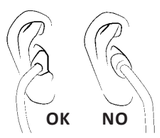
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| REF | **32506** | **32526** | **32574** | **49502** |
| | **32508** | **32542** | **32575** | **49503** |
| | **32509** | **32569** | **32576** | **49510** |
| | **32511** | **32570** | **32577** | **49511** |
| | **32513** | **32571** | **49500** | **49512** |
| | **32515** | **32572** | **49501** | **49513** |


**Gima S.p.A.**
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in Taiwan

CH REP Medicare AG, Hauptstr. 51
5024 Küttigen, Schweiz
CHRN-AR-20002506

UK REP Maclin Power Ltd, 20 Wenlock Road,
London, N1 7GU England,
United Kingdom


MD CE




1

Tada veida ausu caurulītes ir vienā līnijā ar auss kanāla, un jūs iegūsiet skaidru, asu skaņu.

Turot ausu caurulītes sev priekšā ar pa vienai caurulei katrā rokā, atvelciet tās, atdariet caurulītes un ielieciet ausu uzgaļus ausīs.

**Ļoka sprieguma regulēšana**

Ja jūtat diskomfortu vai vēlaties spēju ir slikta. Vieglī piespiediet binarlās ausu caurulītes vienu pret otru, lai palielinātu spriegumu, atdalīet tās, lai to samazinātu.

⚠ • **Uzmanību: pārmērīgs spriegums var vājināt loku.**
• **Lai norosinātu vislabāko veiktspēju ir svarīgi izmantot atbilstoša izmēra ausu uzgaļus. Tas ir pēsi svarīgi, ja izmantojat mīkstus, pie-lāgojamus ausu uzgaļus.**

**Diafragmas nomaiņa**

Ja nepieciešams to nomainīt, rīkojieties šādi:

• Noņemiet atbalsta gredzenu, uzmanoties, lai to nesabojātu (skrūvējamiem modeļiem gredzens jāgriež pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam), pēc tam izvelciet diafragmu.
• Uzstādiet jauno diafragmu un novietojiet atbalsta gredzenu atpakaļ, pārliecinoties, ka tas ir labi nostiprināts (skrūvējamiem modeļiem gredzens jāgriež pulkstenrādītāja kustības virzienā).

**Frekvences/spilvena izvēle**

**tikai modeļiem ar dīvām galvām**

Pagrieziet stetoskopa galviņu par 180°, iespējams mainīt klausīšanās režīmu, aktivizējot (atverot vai īndekšējot) izvēlēto pusi — diafragmu vai atvērto zvanīņu: izvēlieties diafragmu augstfrekvenču skaņu klausīšanai vai atvērto zvanīņu zemfrekvenču skaņu klausīšanai. Ja diafragmā ir atvērta, zvanīņš būs aizvērts, bloķējot skaņu no zvanīņa, un otrādi. Lai notiktu, kura no abām pusēm ir aktīva, ievietojiet ausu uzgaļus ausīs un vieglī piespiediet diafragmu vai zvanīņa atvērī.

**Tīrīšana un apkope**

Regulāra un periodiska tīrīšana nodrošinās optimālu darbību ilgtermiņā:

⚠ • Sargāt no ekstremāla karstuma un aukstuma, šķidinātājiem un eļļām.
• Negremdēļiet ierīci šķidrumos un nepakļaujiet to sterilizācijas procesiem.
• Pēc katras lietošanas rūpīgi dezinficējiet ierīci, izmantojot 70% izopropilspirta šķīdumu.
• Izvairieties no ierīces bojājumiem, ko var izraisīt asi priekšmeti.
• Regulāri atskrūvējiet austiņu uzgaļus, lai tie būtu tīri. Notīriet ausu uzgaļus (un dažādas ierīces daļas, ja nepieciešams) ar spirtu vai ziepjūdeni un pilnībā nosusiniet tos pirms atkārtotas salikšanas. Pārliecinieties, vai ausu uzgaļi ir droši piestiprināti atpakaļ ausu caurulīšu galos.
• Nelietojiet ierīci izjaukta veidā (piemērām, bez ausu uzgaļiem) un/vai ja tai ir redzami bojājumi.

**GIMA GARANTIJAS NOTEIKUMI**

Gima tiek piemērota 12 mēnešu standarta B2B garantija.

| | |
|---|---|
| **IT** - Attenzione: leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB** - Caution: read instructions (warnings) carefully **FR** - Précaution: ies las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT** - Cuidado: leia as las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **ES** - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **DE** - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **HU** - Figyelem: figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetések) **PL** - Ostrzeżenie – Zobacz instrukcję obsługi **SE** - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga **GR** - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **RO** - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **HR** - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za uporabu **FI** - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti **CZ** - ozor - Řečině si přečtete a dodržujte pokyny (varování) k použití **DK** - Forsigtig - Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **NL** - Opgelet - Lees en volg aandachtig de gebruiksinstructies (waarschuwingen) **NO** - OBS! Les og følg anvisningene (advarslene) nøye **SI** - Pozor - Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo **SK** - Pozor - Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) **LT** - Dėmesio - perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). **LV** - Uzmanību - izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) **EE** - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt **BG** - Внимание: прочетете внимателно инструкциите за употреба (предупреждения) преди употреба **AR** - تنبيه: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية | |
| **IT** - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB** - Keep in a cool, dry place **FR** - À conserver dans un endroit frais et sec **ES** - Conservar en un lugar fresco y seco **PT** - Armazenar em local fresco e seco **DE** - An einem kühlen und trockenen Ort lagern **HU** - Száraz helyen tartandó **PL** - Przechowywać w suchym miejscu **SE** - Förvara på svalt och torrt ställe **GR** - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **RO** - A se păstra într-un loc răcoros și uscat **HR** - Čuvati na hladnom i suhom mjestu **FI** - Säilytä viileässä ja vii-leässä, ei tärt **CZ** - Skladujte mimo sluneční světlo **DK** - Opbevares køligt og tørt **NL** - Koel en droog opslaan **NO** - Må oppbevares på et tørt og kaldt sted **SI** - Hraniti na suhem in hladnem mestu **SK** - Skladujte na chladnom a suchom mieste **LT** - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje **LV** - Uzglabāt vēsā, sausā vietā **EE** - Hoida jahedas ja kuivas kohas **BG** - Да се съхранява на хладно и сухо място **AR** - يحفظ في مكان بارد وجاف | |
| **IT** - Conservare al riparo dalla luce solare **GB** - Keep away from sunlight **FR** - À conserver à l'abri de la lumière du soleil **ES** - Conservar al amparo de la luz solar **PT** - Guardar ao abrigo da luz solar **DE** - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **HU** - Napfénytől védve tárolandó **PL** - Przechowywać z dala od światła słonecznego **SE** - Skyddas från solljus **GR** - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **RO** - A se păstra ferit de razele soarelui **HR** - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti **FI** - Säilytä aurinkonavalolta suojassa **CZ** - Skladujte mimo sluneční světlo **DK** - Må ikke udsættes for sollys direkte sollys **SI** - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo **SK** - Skladujte mimo slnečného svetla **LT** - Saugoti nuo saulės spindulių **LV** - Uzglabāt prom no saules gaismas **EE** - Hoida eemal päikesevalgusest **BG** - Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина **AR** - يحفظ بعيدا عن ضوء الشمس | |

**T - Indice dei simboli GB - Symbol index FR - Index des symboles ES - Índice de símbolos PT - Índice de símbolo DE - Symbolindex GR - Ευρετήριο συμβόλων PL - Indeks symboli CZ - Index symbolů SE - Symbol index FI - Symbolien hakemisto SI - Indeks simbolov SK - Index symbolov RO - Index de simboluri NL - Symboolindex HR - Indeks simbola HU - Szimbólum index DK - Symbolindeks NO - Symbolindeks BG - Индекс на символите LT - Simbolių rodyklė LV - Simbolu rādītājs EE -Sümbolite indeks AR - مؤشرات سموزيك**

| | |
|---|---|
| **IT** - Attenzione: leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB** - Caution: read instructions (warnings) carefully **FR** - Précaution: ies las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **ES** - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT** - Cuidado: leia as las instruções (avisos) cuidadosamente **DE** - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **HU** - Figyelem: figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetések) **PL** - Ostrzeżenie – Zobacz instrukcję obsługi **SE** - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga **GR** - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **RO** - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **HR** - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za uporabu **FI** - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti **CZ** - ozor - Řečině si přečtete a dodržujte pokyny (varování) k použití **DK** - Forsigtig - Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **NL** - Opgelet - Lees en volg aandachtig de gebruiksinstructies (waarschuwingen) **NO** - OBS! Les og følg anvisningene (advarslene) nøye **SI** - Pozor - Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo **SK** - Pozor - Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) **LT** - Dėmesio - perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). **LV** - Uzmanību - izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) **EE** - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt **BG** - Внимание: прочетете внимателно инструкциите за употреба (предупреждения) преди употреба **AR** - تنبيه: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية | |
| **IT** - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB** - Keep in a cool, dry place **FR** - À conserver dans un endroit frais et sec **ES** - Conservar en un lugar fresco y seco **PT** - Armazenar em local fresco e seco **DE** - An einem kühlen und trockenen Ort lagern **HU** - Száraz helyen tartandó **PL** - Przechowywać w suchym miejscu **SE** - Förvara på svalt och torrt ställe **GR** - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **RO** - A se păstra într-un loc răcoros și uscat **HR** - Čuvati na hladnom i suhom mjestu **FI** - Säilytä kuivassa ja viileässä, ei tärt **CZ** - Skladujte mimo sluneční světlo **DK** - Opbevares køligt og tørt **NL** - Koel en droog opslaan **NO** - Må oppbevares på et tørt og kaldt sted **SI** - Hraniti na suhem in hladnem mestu **SK** - Skladujte na chladnom a suchom mieste **LT** - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje **LV** - Uzglabāt vēsā, sausā vietā **EE** - Hoida jahedas ja kuivas kohas **BG** - Да се съхранява на хладно и сухо място **AR** - يحفظ في مكان بارد وجاف | |
| **IT** - Conservare al riparo dalla luce solare **GB** - Keep away from sunlight **FR** - À conserver à l'abri de la lumière du soleil **ES** - Conservar al amparo de la luz solar **PT** - Guardar ao abrigo da luz solar **DE** - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **HU** - Napfénytől védve tárolandó **PL** - Przechowywać z dala od światła słonecznego **SE** - Skyddas från solljus **GR** - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **RO** - A se păstra ferit de razele soarelui **HR** - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti **FI** - Säilytä aurinkonavalolta suojassa **CZ** - Skladujte mimo sluneční světlo **DK** - Må ikke udsættes for sollys direkte sollys **SI** - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo **SK** - Skladujte mimo slnečného svetla **LT** - Saugoti nuo saulės spindulių **LV** - Uzglabāt prom no saules gaismas **EE** - Hoida eemal päikesevalgusest **BG** - Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина **AR** - يحفظ بعيدا عن ضوء الشمس | |

| | | |
|---|---|---|
| **IT** - Rappresentante autorizzato in Svizzera **GB** - Authorized Representative in Switzerland **FR** - Représentant autorisé en Suisse **ES** - Representante autorizado en Suiza **PT** - Representante autorizado no Suíço **DE** - Autorisierter Vertreter im Schweizer **GR** - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στο Ελβετικ **PL** - Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarski **SE** - Auktoriserad representant i Schweiziska **RO** - Reprezentant autorizat în Elveția **HR** - Ovlašteni predstavnik u Švicarskoj **HU** - Meghatalmazott képviselő az svájci **FI** - Valtuutettu edustaja Sveitsissä **CZ** - Autorizovaný zástupce ve Švýcarský **DK** - Autoriseret repræsentant i Schweiz **NL** - Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland **NO** - Autorisert representant i Sveitsiska **SI** - Pooblaščeni zastopnik v Švici **SK** - Autorizovaný zástupca v Švajčiarsky **LT** - Įgaliotas atstovas Šveicarijoje **LV** - Pilnvarotais pārstāvis Šveices **EE** Pilnvarotais pārstāvis Šveices - Швейцария представител в шведската **BG** - Упълномощен представител в Швейцария **AR** - ممثل معتمد في سويسرا | CH REP | **IT** - Rappresentante autorizzato in Svizzera **GB** - Authorized Representative in Switzerland **FR** - Représentant autorisé en Suisse **ES** - Representante autorizado en Suiza **PT** - Representante autorizado no Suíço **DE** - Autorisierter Vertreter im Schweizer **GR** - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στο Ελβετικ **PL** - Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarski **SE** - Auktoriserad representant i Schweiziska **RO** - Reprezentant autorizat în Elveția **HR** - Ovlašteni predstavnik u Švicarskoj **HU** - Meghatalmazott képviselő az svájci **FI** - Valtuutettu edustaja Sveitsissä **CZ** - Autorizovaný zástupce ve Švýcarský **DK** - Autoriseret repræsentant i Schweiz **NL** - Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland **NO** - Autorisert representant i Sveitsiska **SI** - Pooblaščeni zastopnik v Švici **SK** - Autorizovaný zástupca v Švajčiarsky **LT** - Įgaliotas atstovas Šveicarijoje **LV** - Pilnvarotais pārstāvis Šveices **EE** Pilnvarotais pārstāvis Šveices - Швейцария представител в шведската **BG** - Упълномощен представител в Швейцария **AR** - ممثل معتمد في سويسرا |
| **IT** - Produttore **GB** - Manufacturer **FR** - Fabricant **ES** - Fabricante **PT** - Fabricante **DE** - Hersteller **HU** - Gyártó **PL** - Producent **SE** - Tillverkare **GR** - Κατασκευαστής **RO** - Producător **HR** - Proizvođač **FI** - Valmistaja **CZ** - Výrobce **DK** - Fabrikant **NL** - Fabrikant **NO** - Produsent **SI** - Proizvajalec **SK** - Výrobca **LT** - Gamintojas **LV** - ražotājs **EE** - Tootja **BG** - Производител **AR** - الشركة المصنعة | | |
| **IT** - Numero di lotto **GB** - Lot number **FR** - Numéro de lot **ES** - Número de lote **PT** - Número de lote **DE** - Chargennummer **HU** - Tételszám **PL** - Kod partii **SE** - Satsnummer **GR** - Αριθμός παρτίδας **RO** - Număr de lot **HR** - Broj serije **FI** - Eränumero **CZ** - Číslo šarže **DK** - Batchnummer **NL** - partijnummer **NO** - Produksjonsreferansenummer **SI** - Številka partije **SK** - Číslo šarže **LT** - Partijos numeris **LV** - Partijas numurs **EE** - Partii number **BG** - Номер на партида **AR** - رقم الدفعة | **LOT** | |
| **IT** - Codice prodotto **GB** - Product code **FR** - Code produit **ES** - Código producto **PT** - Código produto **DE** - Erzeugniscode **HU** - Termékkód **PL** - Numer katalogowy **SE** - Produktkod **GR** - Κωδικός προϊόντος **RO** - Cod produs **HR** - Šifra proizvoda **FI** - Tuotekoodi **CZ** - Kód výrobku **DK** - Produktkode **NL** - Productcode **NO** - Produktkode **SI** - Koda izdelka **SK** - Kód výrobku **LT** - Prekės kodas **LV** - Produkta kods **EE** - Toote kood **BG** - Код на продукта **AR** - كود المنتج | **REF** | |
| **IT** - Rappresentante autorizzato in Svizzera **GB** - Authorized Representative in Switzerland **FR** - Représentant autorisé en Suisse **ES** - Representante autorizado en Suiza **PT** - Representante autorizado no Suíço **DE** - Autorisierter Vertreter im Schweizer **GR** - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στο Ελβετικ **PL** - Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarski **SE** - Auktoriserad representant i Schweiziska **RO** - Reprezentant autorizat în Elveția **HR** - Ovlašteni predstavnik u Švicarskoj **HU** - Meghatalmazott képviselő az svájci **FI** - Valtuutettu edustaja Sveitsissä **CZ** - Autorizovaný zástupce ve Švýcarský **DK** - Autoriseret repræsentant i Schweiz **NL** - Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland **NO** - Autorisert representant i Sveitsiska **SI** - Pooblaščeni zastopnik v Švici **SK** - Autorizovaný zástupca v Švajčiarsky **LT** - Įgaliotas atstovas Šveicarijoje **LV** - Pilnvarotais pārstāvis Šveices **EE** Pilnvarotais pārstāvis Šveices - Швейцария представител в шведската **BG** - Упълномощен представител в Швейцария **AR** - ممثل معتمد في سويسرا | CH REP | |
| **IT** - Rappresentante autorizzato in Regno Unito **GB** - Authorized Representative in the UK **FR** - Représentant autorisé au Royaume-Uni **ES** - Representante autorizado en el Reino Unido **PT** - Representante autorizado no Reino Unido **DE** - Autorisierter Vertreter im Vereinigten Königreich **GR** - Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στο Η.Β **PL** - Autoryzowany Przedstawiciel w Wielkiej Brytanii **SE** - Auktoriserad representant i Storbritannien **RO** - Reprezentant autorizat în Marea Britanie **HR** - Ovlašteni predstavnik u Ujedinjenom Kraljevstvu **HU** - Meghatalmazott képviselő az Egyesült Királyságban **FI** - Valtuutettu edustaja Isossa-Britanniassa **CZ** - Autorizovaný zástupce ve Spojeném království **DK** - Autoriseret repræsentant i Storbritannien **NL** - Geautoriseerde vertegenwoordiger in het VK **NL** - Geautoriseerde vertegenwoordiger in het VK **NO** - Autorisert representant i Storbritannia **SI** - Pooblaščeni zastopnik v Združenem kraljestvu **SK** - Autorizovaný zástupca v Spojenom kráľovstve **LT** - JK įgaliotasis atstovas **LV** - Pilnvarotais pārstāvis Apvienotajā Karalistē **EE** - Volitatud esindaja Ühendkuningriigis **BG** - Упоменат представител в Обединеното кралство **AR** - الممثل المعتمد في المملكة المتحدة | UK REP | **IT** - Rappresentante autorizzato in Svizzera **GB** - Authorized Representative in Switzerland **FR** - Représentant autorisé en Suisse **ES** - Representante autorizado en Suiza **PT** - Representante autorizado no Suíço **DE** - Autorisierter Vertreter im Schweizer **GR** - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στο Ελβετικ **PL** - Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarski **SE** - Auktoriserad representant i Schweiziska **RO** - Reprezentant autorizat în Elveția **HR** - Ovlašteni predstavnik u Švicarskoj **HU** - Meghatalmazott képviselő az svájci **FI** - Valtuutettu edustaja Sveitsissä **CZ** - Autorizovaný zástupce ve Švýcarský **DK** - Autoriseret repræsentant i Schweiz **NL** - Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland **NO** - Autorisert representant i Sveitsiska **SI** - Pooblaščeni zastopnik v Švici **SK** - Autorizovaný zástupca v Švajčiarsky **LT** - Įgaliotas atstovas Šveicarijoje **LV** - Pilnvarotais pārstāvis Šveices **EE** Pilnvarotais pārstāvis Šveices - Швейцария представител в шведската **BG** - Упълномощен представител в Швейцария **AR** - الممثل المعتمد في السويد |